نعم تزوجها ﷺ وهي بنت تسع ولا عيب في ذلك.

د. حاتم الحاج

عميد أكاديمية الشريعة بأمريكا

عضو مجمع فقهاء الشريعة بأمريكا

Yes, He Married Her at Age Nine.

By

Dr. Hatem al-Haj

Dean, Sharia Academy of America

Member, Assembly of Muslim Jurists of America

The Question

السؤال

Respected Shaykh, Assalamu Alaykum Wa Rahmatu Allahi Wa barakatuh: please advise us about the truth of the issue concerning the marriage of the Messenger of Allah to Aisha when she was 9 years old. And the audacity of a journalist to reject the report of Bukhari, even though the icons of this Ummah have accepted this narration for more than a thousand years; it is regarding the issue of the Messenger marrying Aisha when she was 6 years of age and his consummating the marriage with her when she was 9; according to what has been reported in Bukhari (Section: The Prophet marrying Aisha, her arrival to Madina and his consummating the marriage with her there: 3894: Farwah bin Abi al-Maghra related to us that Ali bin Masher related to him that Hisham narrated from his father that Aisha said: 'The Prophet married me when I was 6 years old and we came to Madina, so I was sent to him when I was 9 years old.) The journalist prepared himself for this case and he did not only refute it by using the logic of numbers and history but also criticized the chains of the narrators that reported the most famous narrations that exist in Sahih Bukhari and Muslim and he showed some cleverness in his method. The young journalist referred to Seerah books such as al-Kamil, Tareekh Dimashq, Siyar A'laam al-Nubalaa', Tareekh al-Tabari, Tareekh Baghdad and Wafayyat al-A'yaan. His finding was that revelation lasted 13 years in Mecca and 10 years in Madina and that the beginning of revelation was in 610 according to the Georgian calendar while immigration to Madina was in the year 623, i.e. 13 years after of remaining in Mecca. The death of the Prophet was

فضيلة الشيخ : السلام عليكم ورحمة الله وبركاته: افيدونا بالحق في هذه المسألة بخصوص زواج الرسول عليه الصلاة والسلام من عائشة رضي الله عنها في عمرها التاسعة ، وجرأة صحفي بنقض رواية البخاري ؟ وأن أعلام الأمة تقبلوها لأكثر من ألف عام، تلك هي قضية أن الرسول تزوج عائشة في سن السادسة وبني بها (أي دخل بها) في سن التاسعة بناءً علي ما جاء في البخاري (باب تزويج النبي عائشة وقدومها المدينة وبنائه بها 3894): حدثني فروة بن أبي المغراء حدثنا علي بن مسهر عن هشام عن أبيه عن عائشة رضي الله عنها قالت: «تزوجني النبي صلي الله عليه وسلم وأنا بنت ست سنين، فقدمنا المدينة.. فأسلمتني إليه وأنا يومئذ بنت تسع سنين». وقد أعد نفسه لمقارعة تلك القضية، ولم يقنع بأن يفندها بمنطق الأرقام ومراجعة التواريخ، ولكنه أيضًا نقد سند الروايات التي روي بها أشهر الأحاديث الذي جاء في البخاري ومسلم، وأثبت في الحالتين ذكاءً، عاد الصحفي الشاب إلي كتب السيرة (الكامل – تاريخ دمشق – سير أعلام النبلاء – تاريخ الطبري – تاريخ بغداد – وفيات الأعيات)، فوجد أن البعثة النبوية استمرت 13 عامًا في مكة و 10 أعوام بالمدينة، وكانت بدء البعثة بالتاريخ الميلادي عام 610، وكانت الهجرة للمدينة عام 623م أي بعد 13 عامًا في مكة، وكانت وفاة النبي عام 633م والمفروض بهذا الخط المتفق عليه أن الرسول (ص) تزوج (عائشة) قبل الهجرة للمدينة بثلاثة أعوام، أي

in 633 and according to this agreed upon timeline, the Prophet married Aisha 3 years before the Hijra, i.e. 620, which happens to be 10 years after revelation and she was 6 years old by then. He consummated the marriage with her in the first Hijri year, i.e. by the end of 623 when she was 9 years old, which would make her birth year 614, which coincides with the fourth year of revelation according to the report of Bukhari. And that is a great illusion [as he claims]. Then he criticized the narration historically by calculating the age of Aisha in comparison to the age of her sister (Asmaa bint Abi Bakr): [he claims the following:] all historical sources that were previously mentioned reported that Asmaa was 10 years older than Aisha. And these resources mentioned, without any dispute, that Asmaa was born 27 years before Hijra which means that her age, by the time revelation began in the year 610, was 14 years old. This was calculated by subtracting 13 years from her age before Hijra which is 13 years; the years of da'wa in Mecca as 27 – 13 = 14 years. Also, all sources without dispute agreed that she was 10 years older than Aisha which makes it a certainty that the age of Aisha at time of revelation was 4 years old in Mecca, which would mean that she was born 4 years before revelation; in the year of 606. With simple calculation we deduce that the Prophet married her in Mecca 10 years after revelation and her age was then 14 because (4+10=14) or in other words Aisha was born in the year 606 and married the Prophet in 620 when she was then 14 years old and then he consummated the marriage with her 3 years later plus a few months which coincides with the end of the first Hijri year in the year 624 which then makes her age at the time 18 (14 + 3 + 1 = 18 years) and that was the real age of Aisha when the noble Prophet married her. Calculating the age of Aisha according to the date of her sisters' death (Asmaa). Historical resources

في عام 620م، وهو ما يوافق العام العاشر من بدء الوحي، وكانت تبلغ من العمر 6 سنوات، ودخل بها في نهاية العام الأول للهجرة أي في نهاية عام 623م، وكانت تبلغ 9 سنوات، وذلك ما يعني حسب التقويم الميلادي، أنها ولدت عام 614م، أي في السنة الرابعة من بدء الوحي حسب رواية البخاري، وهذا وهم كبير. ونقد الرواية تاريخيا بحساب عمر السيدة (عائشة) بالنسبة لعمر أختها (أسماء بنت أبي بكر ــ ذات النطاقين): تقول كل المصادر التاريخية السابق ذكرها إن (أسماء) كانت تكبر (عائشة) بـ 10 سنوات، كما تروي ذات المصادر بلا اختلاف واحد بينها أن (أسماء) ولدت قبل الهجرة للمدينة بـ 27 عامًا ما يعني أن عمرها مع بدء البعثة النبوية عام 610م كان 14 سنة وذلك بإنقاص من عمرها قبل الهجرة 13 سنة وهي سنوات الدعوة النبوية في مكة، لأن (27 ــ 13 = 14 سنة)، وكما ذكرت جميع المصادر بلا اختلاف أنها أكبر من (عائشة) بـ 10 سنوات، إذن يتأكد بذلك أن سن (عائشة) كان 4 سنوات مع بدء البعثة النبوية في مكة، أي أنها ولدت قبل بدء الوحي بـ 4 سنوات كاملات، وذلك عام 606م، ومؤدي ذلك بحسبة بسيطة أن الرسول عندما نكحها في مكة في العام العاشر من بدء البعثة النبوية كان عمرها 14 سنة، لأن (4 + 10 = 14 سنة) لأو بمعني آخر أن (عائشة) ولدت عام (606م) وتزوجت النبي سنة (620م) وهي في عمر (14) سنة، وأنه كما ذكر بني بها ـ دخل بها ـ بعد (3) سنوات وبضعة أشهر، أي في نهاية السنة الأولي من الهجرة وبداية الثانية عام (624م) فيصبح عمرها آنذاك (14 + 3 + 1 = 18 سنة كاملة) وهي السن الحقيقية التي تزوج فيها النبي الكريم (عائشة). حساب عمر (عائشة) بالنسبة لوفاة أختها

confirm without dispute that Asmaa died after the famous documented incident which was the death of her son; Abdullah bin al-Zubayr who was killed by al-Hajjaj, the famous tyrant in the year of 73H. She was then 100 years old so if we subtract the age of Asmaa (100 years) from her date of death (73H) that implies that she was 27 years old at time of Hijrah and that exactly matches her mentioned age in historical resources. If we subtract from her age 10 years which is the documented age difference between her and Aisha, then the age of Aisha should be 17 (27 – 10 = 17 years old) and this was the age of Aisha at time of Hijra and if the marriage was consummated in the first Hijri year then that would make her age at that time 18 years old, which indicates the correct calculation of the age of Aisha at time of marriage to the Prophet. This is supported by the fact that al-Tabari in his book Tareekh al-Umam stated in confirmation that all the children of Abu Bakr were born during the pre-Islamic era which corroborates with the correct timeline and reveals the weakness of the report of al-Bukhari because Aisha was indeed born 4 years before revelation. Calculating the age of Aisha in comparison with the age of Fatima al-Zahra, the daughter of the Prophet: Ibn Hajar mentioned in al-Isaaba that Fatima was born the day when the Ka'bah was built, when the Prophet was 35 years old and that she was 5 years older than Aisha. Based on this report that Ibn Hajar mentioned, though it is not a strong one, but to assume its strength we find that Ibn Hajar, the exegete of Sahih Bukhari, indirectly stated that the report in Sahih Bukhari is incorrect because of the fact that Fatima was born when the Prophet was 35 years old which would then that mean that Aisha was born when the Prophet was 40 years old, which is when revelation began, which means that the age of Aisha at time of Hijra was equal to the years spent in Da'wa in Mecca which was 13 years and

(أسماء ـ ذات النطاقين): تؤكد المصادر التاريخية السابقة بلا خلاف بينها أن (أسماء) توفيت بعد حادثة شهيرة مؤرخة ومثبتة، وهي مقتل ابنها (عبدالله بن الزبير) علي يد (الحجاج) الطاغية الشهير، وذلك عام (73 هـ)، وكانت تبلغ من العمر (100) سنة كاملة فلو قمنا بعملية طرح لعمر (أسماء) من عام وفاتها (73هـ) وهي تبلغ (100) سنة كاملة فيكون (100 ـ 73 = 27 سنة) وهو عمرها وقت الهجرة النبوية، وذلك ما يتطابق كليا مع عمرها المذكور في المصادر التاريخية فإذا طرحنا من عمرها (10) سنوات، وهي السنوات التي تكبر فيها أختها (عائشة) يصبح عمر (عائشة) (27 ـ 10 ـ 17 سنة) وهو عمر (عائشة) حين الهجرة ولو بني بها ـ دخل بها ـ النبي في العام الأول يكون عمرها آنذاك (17 + 1 = 18 سنة)، وهو ما يؤكد الحساب الصحيح لعمر السيدة (عائشة) عند الزواج من النبي. وما يعضد ذلك أيضًا أن (الطبري) يجزم بيقين في كتابه (تاريخ الأمم) أن كل أولاد (أبي بكر) قد ولدوا في الجاهلية، وذلك ما يتفق مع الخط الزمني الصحيح ويكشف ضعف رواية البخاري، لأن (عائشة) بالفعل قد ولدت في العام الرابع قبل بدء البعثة النبوية.

حساب عمر (عائشة) مقارنة (بفاطمة الزهراء) بنت النبي: يذكر (ابن حجر) في (الإصابة) أن (فاطمة) ولدت عام بناء الكعبة والنبي ابن (35) سنة، وأنها أسن ـ أكبر ـ من عائشة بـ (5) سنوات، وعلي هذه الرواية التي أوردها (ابن حجر) مع أنها رواية ليست قوية، ولكن علي فرض قوتها نجد أن (ابن حجر) وهو شارح (البخاري) يكذب رواية (البخاري) ضمنيا، لأنه إن كانت (فاطمة) ولدت والنبي في عمر (35) سنة فهذا يعني أن (عائشة) ولدت والنبي يبلغ (40) سنة وهو بدء نزول

not 9 years. I only mentioned this report to show the extreme disturbance in the report in Bukhari. Criticism of the report from the books of Hadeeth and Seerah: Ibn Katheer mentioned in al-Bidaya wal Nihaya those who first embraced Islam when he said: "amongst those women…Asmaa bint Abi Bakr and Aisha when she was young, the Islam of these people was declared during the three years when the Prophet was still preaching Islam in secret then afterward Allah commanded him to preach it in public." Of course this report indicates that Aisha embraced Islam before the Prophet began to preach in public, which was in the 4th year after revelation; i.e. year 614. The implied meaning is that she embraced Islam at least in the 3rd year after revelation; i.e. year 613. Therefore if Aisha was born, as according to the report of Bukhari born, in the 4th year after revelation then that implies that she did not exist at the time when the Prophet preached Islam in public in the 4th year after revelation or that she was still a breastfed child. And all of that contradicts the mentioned proofs but the correct calculation of her age confirms that she was born in the 4th year after revelation, i.e. year 606, which would mean that she was 8 years old at the time when Islam was preached in public, year 614, which corroborates with the correct timeline of events and at the same time refutes the report of Bukhari. Actually, Bukhari himself reported in his Sahih (Section: Neighboring of Abu Bakr at the time of the Prophet) that Aisha said: 'I only ever recall my parents being of the religion of Islam and the Prophet would visit us every single day in the morning and the evening. So when the Muslims were experiencing hardship, Abu Bakr left to immigrate before the time of Hijrah towards the Habasha) and I do not know how Bukhari reported this when Aisha says that she can recall her parents being of the religion of Islam and that was

الوحي عليه، ما يعني أن عمر (عائشة) عند الهجرة كان يساوي عدد سنوات الدعوة الإسلامية في مكة وهي (13) سنة وليس (9) سنوات وقد أوردت هذه الرواية فقط لبيان الاضطراب الشديد في رواية البخاري . نقد الرواية من كتب الحديث والسيرة: ذكر (ابن كثير) في (البداية والنهاية) عن الذين سبقوا بإسلامهم «ومن النساء.. أسماء بنت أبي بكر وعائشة وهي صغيرة فكان إسلام هؤلاء في ثلاث سنين ورسول الله (صلي الله عليه وسلم) يدعو في خفية، ثم أمر الله عز وجل رسوله بإظهار الدعوة»، وبالطبع هذه الرواية تدل علي أن (عائشة) قد أسلمت قبل أن يعلن الرسول الدعوة في عام (4) من بدء البعثة النبوية بما يوازي عام (614م)، ومعني ذلك أنها آمنت علي الأقل في عام (3) أي عام (613م) فلو أن (عائشة) علي حسب رواية (البخاري) ولدت في عام (4) من بدء الوحي معني ذلك أنها لم تكن علي ظهر الأرض عند جهر النبي بالدعوة في عام (4) من بدء الدعوة أو أنها كانت رضيعة، وهذا ما يناقض كل الأدلة الواردة، ولكن الحساب السليم لعمرها يؤكد أنها ولدت في عام (4) قبل بدء الوحي أي عام (606م) ما يستتبع أن عمرها عند الجهر بالدعوة عام (614م) يساوي (8) سنوات، وهو ما يتفق مع الخط الزمني الصحيح للأحداث وينقض رواية البخاري. أخرج البخاري نفسه (باب ـ جوار أبي بكر في عهد النبي) أن (عائشة) قالت: لم أعقل أبوي قط إلا وهما يدينان الدين، ولم يمر علينا يوم إلا يأتينا فيه رسول الله طرفي النهار بكرة وعشية، فلما ابتلي المسلمون خرج أبوبكر مهاجرًا قبل الحبشة)، ولا أدري كيف أخرج البخاري هذا فـ (عائشة) تقول إنها لم تعقل أبويها إلا وهما يدينان الدين وذلك قبل هجرة

before the Hijrah to Habasha as she mentioned and she says that the Prophet would visit them everyday which indicates that she was aware of these visits and it is confirmed in history books that the Hijrah to Habasha was in the 5th year after Hijra; i.e. 615. So if we accept the report of Bukhari that Aisha was born in the 4th year after revelation (i.e. 614) then that indicates she was still being breastfed at time of the Hijrah to Habasha, so how would this corroborate with the fact that she said "I recall my parents…" but if we take the correct timeline of events we will realize that the real age of Aisha was 9 at that time (4 years before revelation + 5 years before Hijrah to Habasha = 9 years) All the above claims and evidence did not suffice the journalist but he also calculated the age of Fatima in a comprehensive manner then he finished his research with a criticism of the chain of the report of Bukhari that mentioned the age of Aisha from five routes that all return to Hisham bin U'rwah, about whom Ibn Hajar said in (Hady al-Saari) and (al-Tahtheeb): Abdulrahman bin Yusuf bin Kharrash said: Malik did not accept him and I was told that Malik did not accept him because of his narration of the people of Iraq; he visited Kufa three times, each time there he would say: 'my father told me that he heard Aisha', then the second time he would say 'My father narrated to me from Aisha' and the third time he would say 'from my father from Aisha" and the meaning in simple terms is that Hisham bin U'rwah was trustworthy in Madina but when he went to Iraq his memory became weaker and he started to refer a Hadeeth to someone other than he who narrated it then he started to say "from my father" instead of "I heard or narrated to me" and in the science of Hadeeth the wording "heard or narrated to me" is stronger than saying "From so and so" and in the Hadeeth in Bukhari Hisham says "from my father" and not "I heard or it was narrated to me" which

الحبشة كما ذكرت، وتقول إن النبي كان يأتي بيتهم كل يوم وهو ما يبين أنها كانت عاقلة لهذه الزيارات، والمؤكد أن هجرة الحبشة إجماعًا بين كتب التاريخ كانت في عام (5) من بدء البعثة النبوية ما يوازي عام (615م)، فلو صدقنا رواية البخاري أن عائشة ولدت عام (4) من بدء الدعوة عام (614م) فهذا يعني أنها كانت رضيعة عند هجرة الحبشة، فكيف يتفق ذلك مع جملة (لم أعقل أبوي) وكلمة أعقل لا تحتاج توضيحًا، ولكن بالحساب الزمني الصحيح تكون (عائشة) في هذا الوقت تبلغ (4 قبل بدء الدعوة + 5 قبل هجرة الحبشة = 9 سنوات) وهو العمر الحقيقي لها آنذاك.
ولم يقنع المؤلف بهذه الحساب المقارن، بل إنه أجري أيضًا حساب عمر (عائشة) مقارنة بفاطمة الزهراء، مما لا يتسع له مجال المقال، ثم ختم الباحث بحثه بنقد السند فلاحظ أن الحديث الذي ذكر فيه سن (عائشة) جاء من خمسة طرق كلها تعود إلي هشام بن عروة، وأن هشام قال فيه ابن حجر في (هدي الساري) و(التهذيب): «قال عبدالرحمن بن يوسف بن خراش وكان مالك لا يرضاه، بلغني أن مالكاً نقم عليه حديثه لأهل العراق، قدم ـ جاء ـ الكوفة ثلاث مرات ـ مرة ـ كان يقول: حدثني أبي، قال سمعت عائشة وقدم ـ جاء ـ الثانية فكان يقول: أخبرني أبي عن عائشة، وقدم الثالثة فكان يقول: أبي عن عائشة».
والمعني ببساطة أن (هشام بن عروة) كان صدوقاً في المدينة المنورة، ثم لما ذهب للعراق بدأ حفظه للحديث يسوء وبدأ (يدلس) أي ينسب الحديث لغير راويه، ثم بدأ يقول (عن) أبي، بدلاً من (سمعت أو حدثني)، وفي علم الحديث كلمة (سمعت) أو (حدثني) أقوي من قول الراوي (عن فلان)، والحديث في البخاري هكذا يقول فيه هشام عن (أبي وليس (سمعت

أو حدثني)، وهو ما يؤيد الشك في سند الحديث، ثم النقطة الأهم وهي أن الإمام (مالك) قال: إن حديث (هشام) بالعراق لا يقبل، فإذا طبقنا هذا علي الحديث الذي أخرجه البخاري لوجدنا أنه محقق، فالحديث لم يروه راو واحد من المدينة، بل كلهم عراقيون مما يقطع أن (هشام بن عروة) قد رواه بالعراق بعد أن ساء حفظه، ولا يعقل أن يمكث (هشام) بالمدينة عمرًا طويلاً ولا يذكر حديثاً مثل هذا ولو مرة واحدة، لهذا فإننا لا نجد أي ذكر لعمر السيدة (عائشة) عند زواجها بالنبي في كتاب (الموطأ) للإمام مالك وهو الذي رأي وسمع (هشام بن عروة) مباشرة بالمدينة، فكفي بهاتين العلتين للشك في سند الرواية السابقة انتهي. * من هذا الباحث الذي قام بهذا التحقيق؟ ـ إنه الأستاذ «إسلام بحيري»، وجاء بحثه في العدد زيرو (أي قبل الأول) ص 21 من جريدة «اليوم السابع» الذي صدر في 2008/7/15

confirms the doubts about the chain of narration. The most important point is that Imam Malik said that the Hadeeth of Hisham in Iraq was not accepted so if we apply all this information to the Hadeeth of Bukhari we will find that he is right because the Hadeeth was not reported by anyone from the people of the Madina as all of them are from Iraq which confirms that Hisham reported it in Iraq after his memory became had become weak. Also, it does not conform that Hisham remained for such an extended period in Madina, yet did not mention this Hadeeth even once, therefore we find that the age of Aisha when she married the Prophet was never mentioned in the Muwatta of Imam Malik who saw and heard Hisham bin U'rwah in Madina. Therefore it is sufficient to know these two defects to doubt the chain of this narration" Who is the journalist who carried out this research? He is Islam al-Bukhairu and his research article was published in Issue 0, page 21 in "The Seventh Day Newspaper" which was published 15/7/2008

The Answer

الجواب

Yes, he married her at age 9.

All praise is for Allah and peace and blessings upon the Messenger of Allah.

To begin with, I must first point out that my answer here below doesn't mean an encouragement of marrying girls at this age, and that is due to the enormous differences between these girls and the reality they live in and 'Ayisha's (may Allah be pleased with her) nature and environment.

I shall divide my answer into three categories:

1) Presentation of the consensus of the Umma on what is reported in the two Sahih Hadeeth books [i.e. Bukhari and Muslim],

2) Clarification of the issue of the marriage of Aisha.

3) Exposition of the mistakes of the writer in what he concluded.

نعم تزوجها ﷺ وهي بنت تسع ولا عيب في ذلك.

الحمد لله والصلاة والسلام على رسول الله، أما بعد،

أنبه ابتداءً إلى أن زواجه ﷺ من عائشة (رضي الله عنها) وهي بنت تسع لا يعني ضرورة التشجيع على تزويج البنات في هذه السن للفروق الكثيرة في أحوال البنات والواقع الذي يعشن فيه.

يشكك بعض المسلمين فيما جاء في الصحيحين من زواج رسول الله ﷺ من عائشة (رضي الله عنها) وهي بنت تسع. وكثير من هؤلاء إنما وقعوا في ذلك ليذبوا عن رسول الله ﷺ لظنهم أن الزواج من امرأة في هذا السن أمر منكر لا يليق بمقامه ﷺ. وليس ما ظنوا صحيحًا وأبين وجه الخطأ فيه في الصفحات الآتية، وأجعل جوابي عليهم في ثلاثة محاور.

الأول: بيان إجماع الأمة على صحة ما في الصحيحين.

الثاني: رفع الإشكال عن زواج رسول الله ﷺ من أم المؤمنين عائشة (رضي الله عنها).

الثالث: بيان خطئهم فيما ذهبوا إليه.

1) The consensus of the Ummah on the authenticity of the two Sahih books: the Umma has agreed on the authenticity of the Hadeeths collected in the two Sahih books so that people of all ages are aware of this fact, actually to believe so has become part of the collective awareness of the Muslim Ummah and many verifiers have

1) بيان إجماع الأمة على صحة ما في الصحيحين.

إن الأمة قد اتفقت على صحة أحاديث الصحيحين، وصار الصغير والكبير مدركًا لذلك، بل صار اعتقاد ذلك جزءً من الوعي الجمعي لهذه الأمة المسلمة. ولقد نقل اتفاق

العلماء على ذلك طائفة من المحققين، قال الإمام النووي (رحمه الله): " اتفق العلماء رحمهم الله على أن أصح الكتب بعد القرآن العزيز الصحيحان البخاري و مسلم، وتلقتهما الأمة بالقبول"[i] وقال شيخ الإسلام ابن تيمية (رحمه الله): " فليس تحت أديم السماء كتاب أصح من البخارى ومسلم بعد القرآن "[ii]

وما انتقد من بعض الأحرف في الصحيحين من قبل فحول المحدثين فهو معروف مذكور ولا يدخل في هذا الإجماع، وفي ذلك قال الإمام ابن الصلاح (رحمه الله) فيما نقله عنه الحافظ ابن حجر (رحمه الله): " ما أخذ عليهما - يريد البخاري و مسلم - وقدح فيه معتمد من الحفاظ، فهو مستثنى مما ذكرناه لعدم الإجماع على تلقيه بالقبول"[iii].

ولكنهم انتقدوا هذه الأحاديث من باب أنها دون ما اشترط صاحبا الصحيحين على أنفسهما من الصحة، وعابوا بعض الأحرف في بعضها، ولكن ليس في أحد الصحيحين حديث لا أصل له.

إذا تبين هذا، فإن الطعن في الصحيحن طعن في أصح كتب السنة، فهو آكد سبيل لهدم الدين وبث الشك في قلوب المسلمين، فلا يدرون بعدهما كيف تكون صلاتهم أو صيامهم أو حجهم أو معاملاتهم، فتفصيل ذلك كله إنما هو في كتب السنة. وإنه من يطعن فيهما بذلك القصد، فلا حاجة لبيان حكمه فأمره ظاهر.

ومن يقع في شيء من ذلك لتساهل أو طيش، ولكن من غير سوء طوية، فلا أقل

transmitted the agreement of scholars on this; Imam al-Nawawi said: “Scholars, may Allah bestow his mercy upon them, agreed that the most authentic book after the noble Quran is the Sahih of Bukhari and the Sahih of Muslim and the entire Ummah accepted them” [1]. Shaykh al-Islam Ibn Taymyya said: “Under the sky, there is no book more authentic, after the Quran, except Sahih Bukhari and Sahih Muslim” [2].

And some of the narrations that have been criticized by scholarly experts of Hadeeth are known and such narrations are not part of the consensus, regarding this Imam Ibn al-Salah said in what al-Hafith ibn Hajar quoted him as saying: “the few narrations that were criticized – in Sahih Bukhari and Muslim – are confirmed by expert scholars and are exempted from the consensus from accepting the narrations of them because there was no consensus on accepting these few narrations” [3].

However, these few Hadeeths were criticized because they were viewed as not satisfying the conditions that were set by the authors of the two Sahih books and they [some scholars] denied some words mentioned in these narrations but there is no narration in the Sahih books that does not have an authentic original narration somewhere else. If this is known, then it shows that anyone refuting or rejecting any of the two Sahih books is actually rejecting and refuting the most authentic books of Sunnah, which is an obvious means to ruin the religion and spread doubt into the hearts of Muslims upon which none would be sure of how to pray or fast or perform hajj or interact with each other since all these details are located in the Sunnah books. So, whoever denies or defames anything mentioned in the Sahih books with an evil intention, his ruling in Islam is obvious and whoever falls into that due to recklessness without any evil intention then the least we are obliged to do is describe him as a person who does not know Hadeeth who has the

من وصفه بقلة الروية والتجاسر على ما لا يحسن والخوض فيما لا يعنيه ولا يقدر عليه ولا يدريه. فإن كان ذلك من غير حملة العلم بالدين، فالأمر أدهى وأقبح.

وإن كان من سقط في شيء من ذلك حريصًا على الدين محبًا لسيد المرسلين، قد ساءه ما يرميه الأعداء به، فأراد الذب عن عرضه، فنرجو له، وإن أخطأ، أن يؤجر على حبه وغيرته، وننصح له بسؤال العلماء المحققين قبل الخوض في شيء من مسائل الدين.

أما ذكر شيء من ذلك في مناظرة غير المسلمين في مقام سرد ما قيل دون التحرير، بعد بيان الراجح وتوجيهه -كما سيأتي في المحور الثاني-، فربما يسوغ ذلك تحصيلا لمصلحة التبليغ، فإن باب المناظرة أوسع من باب النظر، ويسوغ في الأول ما لا يسوغ في الثاني الذي هو بدوره أوسع من باب مخاطبة العوام والتعليم.

audacity to discuss what he does not know and what is beyond his knowledge and if this came from someone who is not from those who carry the knowledge of this religion then it is more loathsome and repulsive. And whoever says it out of his cautiousness toward religion and out of his love of the Master of Messengers who was upset by what the enemies of Islam accuse the Prophet of therefore he wanted to defend him then we hope for him, even though he is mistaken, to be rewarded for his love and jealousy but we advise him to consult scholars and verifiers before entering into any matter of religion. However, if this was mentioned during debate with non-Muslims in an attempt to narrate what has been said without making statements after clarifying the correct view and explaining it – as shall be explained in category 3 – then that may be permitted in order to receive the benefit of delivering knowledge as the section of debate is more open than the section of examination and anticipation and what can be accepted in the former section cannot be accepted in the latter one which is addressing laypeople and educating them.

2) رفع الإشكال عن زواج رسول الله ﷺ من أم المؤمنين عائشة (رضي الله عنها).

1- إن العقلاء لا يقرؤون أحداث التاريخ بمعزل عن السياقات التي صاحبتها والعوامل التي صنعتها والأعراف الحاضنة لها. إن الحكم بحسن أو قبح عمل من الأعمال، عند العقلاء على اختلاف أديانهم، ليس مجردًا عن بساط الحال والملابسات التي رافقت ذاك العمل، وإنه لمما يدلل على كون الزواج ممن هي في سن عائشة (رضي الله عنها) سائغًا في أعراف الزمان والمكان الذين تمت فيهما هذه الزيجة المباركة هو أن عائشة (رضي الله عنها) كانت

2) Resolving the difficulty in accepting this incident by many people.

1- Reasonable people do not deal with or discuss historical events without understanding the context of such events and the factors and customs that enveloped them at the time of occurrence. To judge an act as good or bad, according to reasonable people despite their faith and religion, is not an abstract that is separate from its context and the circumstances that surrounded the act. Some of signs that indicate that a girl of Aisha's age would marry and was accepted as a norm of that era and place is that Aisha was proposed to by another man before the Prophet and if that was against the norms of

that era and place then the enemies of the Prophet would have taken that as a reason to defame him as they tried all means to defame him.

قد خطبت لغير النبي ﷺ قبل أن يخطبها، وهؤلاء الأعداء الذين أكثروا من الطعن عليه ﷺ لزواجه من زينب (رضي الله عنها) لمخالفة ذلك لمألوفهم وأعرافهم لم يقولوا شيئًا عن زواجه من عائشة (رضي الله عنها).

2- The Prophet married Aisha in Mecca then consummated the marriage in Madina leaving behind the oppression and injustice of the people of Mecca and it does not make sense that he would oppose the norms and traditions of the people at that time when the situation was so difficult.

2- إن رسول الله ﷺ قد تزوج عائشة في مكة وبنى بها بعيد قدومه للمدينة تاركًا مكة لبطش أهلها وظلمهم ولما يستقر له الأمر في مهاجره بعد، فلا يعقل أن يصادم الأعراف السائدة والحال كتلك.

3- who is the one who married Aisha to the prophet? He was Abu Bakr who is one of the greatest leaders who affected the world therefore a man with such nobility and such a high rank would never accept humiliation for himself or for his daughter if marrying her to the Prophet at such an age would cause him and her harm and affect their reputation amongst Arabs.

3- إن أبا بكر ﷺ الذي زوج عائشة بنته لرسول الله ﷺ هو من هو عندنا نحن المسلمين، ولكنه - كما يتفق على ذلك المسلم وغيره - من قادة التاريخ العظام الذين أثروا في مساره، وإن رجلا بهذا الشرف والقدر لا يرضى لنفسه وبنته هوانا، إن كان الزواج في هذا السن ضررا لها ولشرفها وشرفه بين العرب.

4- the change in people's norms and customs of the age of marriage no one can deny but a mentally ill person as that happens in all nations. The State of California in the United States increased the age that allows one to legally have sexual intercourse many times within only a 25 year time bracket. Until 1889 the legal age for sexual intercourse was 10 years old, (and 7 in Delaware,) then it became 14 years, then 16 years in 1897, then in 1913 it became 18 years. However, until today it is still 13 years old in the State of New Mexico and 14 years old in the States of Mississippi and Iowa[10]. Comprehend, may Allaah forgive you and me, regarding the above, that this is a nation that differs to the previous nations and it is an era that differs to that era and the legal age for marriage and for having sexual intercourse was, until recently, 10 years old. What about a

4- إن تغير أعراف الناس لا ينكره عاقل، وتغيرها بشأن سن الزواج مما وقع لجميع الأمم، فلقد رفعت ولاية كاليفورنيا بالولايات المتحدة السن القانونية للممارسة الاختيارية للجنس عدة مرات في خلال ربع قرن من الزمان فقط، فحتى عام 1889 كان السن عشرة أعوام (وسبعة في ولاية ديلاوير) ثم صار أربعة عشر ثم رفع عام 1897 إلى ستة عشر، ثم في عام 1913 رفع إلى ثمانية عشر. لكنه إلى الآن ثلاثة عشر في نيو مكسيكو وأربعة عشر في أيوا ومسيسيبي ومين.[iv] انظر - غفر الله لي ولك - إلى ذلك، فهذه أمة غير الأمة وزمان غير الزمان وكانت السن القانونية للممارسة الاختيارية للجنس إلى ذلك العهد القريب عشرة أعوام، فكيف بأمة أخرى

different nation that lived in a different era with different norms and customs that existed 14 centuries ago? The recent extensive changes in the circumstances of the world have led to great changes in people's customs and norms, therefore it is unfair and unwise for the people of this era to judge human history based on their current standards and norms.

وأعراف أخرى وزمان آخر مضى عليه أربعة عشر قرنًا؟
إن تغيرًا هائلا بأحوال العالم في الأزمنة الأخيرة قد أدى إلى تغير هائل في أعراف أهله، فليس من الإنصاف أو الحكمة لأهل هذه الأزمنة المتأخرة أن يحاكموا تاريخ الإنسانية بمعاييرهم هم الحادثة.

5- Our problem today lies in some people who are prejudiced in the standards that they apply to all nations; as there is no difference between the Middle of Africa and the cold areas of Siberia and the Native American tribes in Latin America and the nation of China. Child labour was acceptable to them to some extent and legal until recent times, although now after they no longer required them to work after having collected all their fortunes rightly and unlawfully they began to defame and criticize the nations that still require children labour. They do not want to only their enforce standards of every living nation, but they also want to apply this on all of humanity from the moment of creation.

5- إن المشكلة في زماننا هي علو قوم بعينهم واستبدادهم بوضع المعايير لكل الأمم فلا فرق عندهم بين أواسط أفريقيا وأصقاع سيبيريا وقبائل الهنود بأمريكا اللاتينية وشعوب الصين. إن عمل الأطفال كان عندهم شائعًا مقبولا مقننًا إلى عهد قريب، والآن وبعد استغنائهم عنه بما جمعوا من الثروات بحق أو بباطل صاروا يعيرون الأمم المحتاجة إليه. ثم إنهم لا يريدون بسط معاييرهم على أحياء العالم فقط، بل يريدون إيقاف أمم الدنيا منذ بدء الخليقة أمام محكمة أعرافهم الحادثة.

6- Islam is a practical religion which allows a woman to marry whenever her guardian finds it in her interest and he never allows her husband to consummate the marriage with her so long as she is not prepared physically and mentally. Yet, Islam does not set a limit on guardians as people's norms differ as well as their needs as does each era and place and what is appropriate for it. Our grandmothers married at the age of 12 or around that age, though we do not do the same with our own daughters, also neither the Torah nor the Bible, in all its versions, sets an age for marriage.

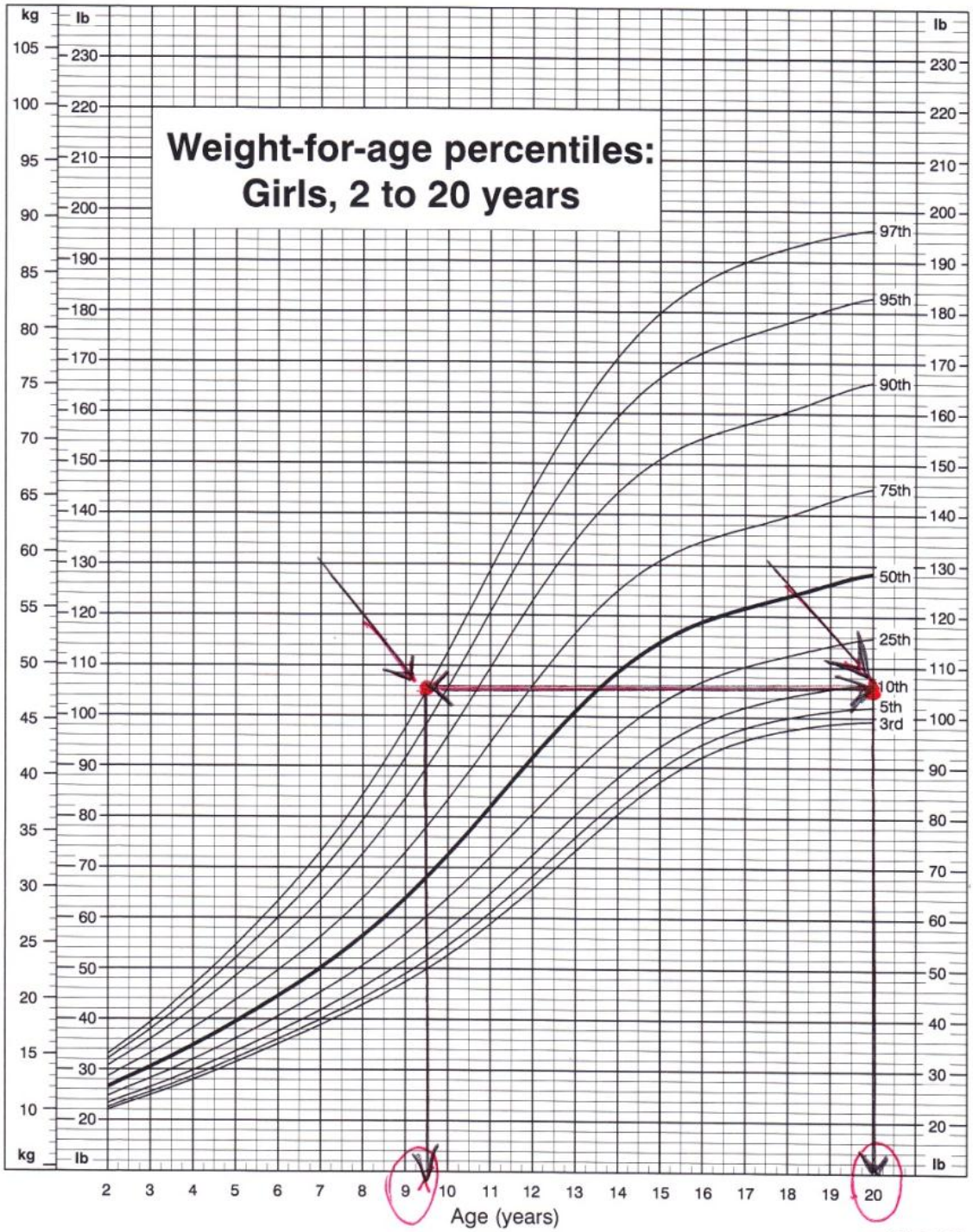
6- إن الإسلام دين واقعي يسمح للمرأة بالزواج متى رأى وليها مصلحتها في ذلك ولا يمكن زوجها من الوطء حتى تصلح لذلك عضويًا ونفسيًا. ولكنه لا يحدد للأولياء سنًا بعينها وأعراف الناس تختلف وكذلك حاجاتهم ولكل زمان ومكان ما يصلح لهن، ولقد كانت جداتنا يتزوجن في سن الثانية عشر أو نحوها ولسنا نفعل ذلك مع بناتنا. إن التوراة والإنجيل كذلك لا يحددان - في أي من نسخهما الموجودة - سنًا للزواج.

7- The suitability of a woman to consummate the marriage happens after the woman reaches the age of puberty which at the same time allows her to have sexual intercourse

7- إن الصلاحية للمعاشرة الزوجية إنما تكون ببلوغ المرأة الحد الذي يمكن معه الوطء من غير ضرر وهو يختلف ويكون

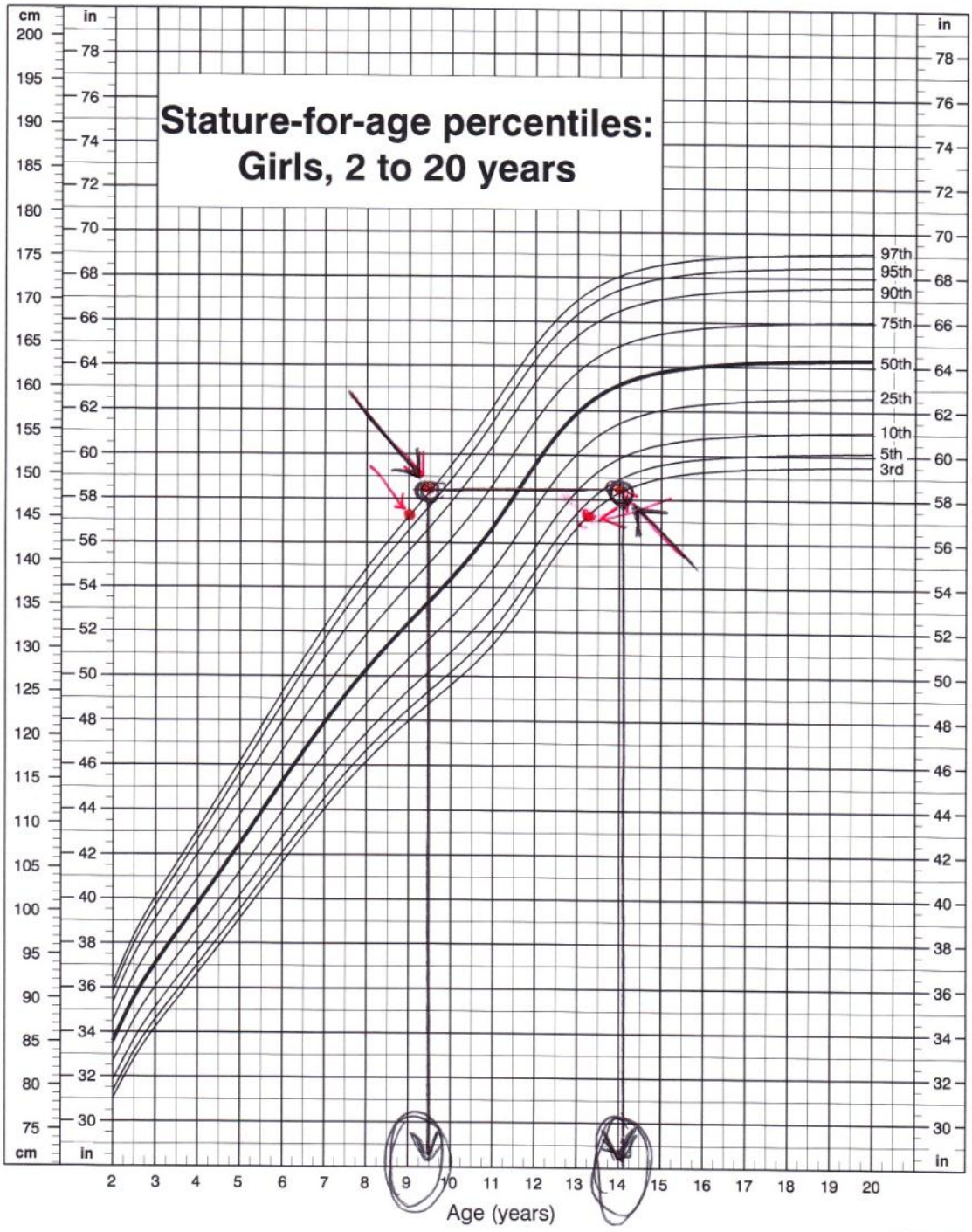
without causing her harm and that differs from one woman to another and it happens around the time of puberty, so when does the woman reach the age of puberty? Modern medical science state that most women reach age of puberty between the age of 12 and 14 years old with an average of 12.75 years, but this age differs from one girl to another and from one environment to another. There are some cases when reaching age of puberty is so early that there was even a girl in Peru, in South America, who was pregnant at the age of 5 and a half [11]. Also to reach the age of puberty before age of 9 is not that rare as doctors do not even consider reaching the age of puberty at age of 7 or 8 as sickness.[12] but if it occurred when she was younger than that then she would require examination to ensure that she has no tumor or sickness that might have led to early puberty, in most cases there is no sickness involved. [13].

حوالي وقت البلوغ أو بعيده، فمتى إذًا تبلغ المرأة؟ إن المعارف الطبية الحديثة تفيد أن أكثر النساء يبلغن ما بين الثانيةَ عشرةَ والرابعةَ عشرةَ بمتوسط عمري قدره (12.75) سنة. ولكن يختلف سن البلوغ اختلافًا كبيرًا من فتاة لأخرى ومن بيئةٍ لأخرى؛ وهناك حالات يكون البلوغ فيها مبكرًا، بل إن فتاةً في بيرو بأمريكا الجنوبية قد حملت وولدت وعمرها آنذاك خمسة أعوام ونصف[v]. وليس البلوغ دون التاسعة بتلك الندرة، بل إن الأطباء لا يعتبرون البلوغ مرضيًا متى بلغت الفتاة سبعة أو ثمانية أعوام[vi]، فإن كانت دون ذلك، ينظر في حالتها للتأكد من خلوها من أورام أو أمراض تؤدي للبلوغ المبكر، وفي أكثر الحالات لا يكون ثمة مرض[vii].



SOURCE: Developed by the National Center for Health Statistics in collaboration with the National Center for Chronic Disease Prevention and Health Promotion (2000).

CDC
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION



SOURCE: Developed by the National Center for Health Statistics in collaboration with the National Center for Chronic Disease Prevention and Health Promotion (2000).

CDC
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION

8- In many countries around the world and even in America, a 16 year old girl can legally have sexual intercourse and marry (even a 14 year old girl can do so as we have explained) so now we would like to ask: Could a 9 year old girl, such as Aisha at the time she was married, be like a 16 year old today in body size and features? The answer is obviously yes and this is not even based on time, location and environmental differences. Natural growth rates, not exceptional growth rates, of medicine is set between 73 as maximum and 3 as minimum and shows that the growth rates of girls today particularly in Central America vary from other places so that a nine and half year old girl's weight is set at the level of 97 which is the same weight of a 16 year old in level 3 which is 45 kg and the height of the first is 150 cm and it is 9 cm less than the second though she is bigger than the 14 year old girl in rank . This is based on normal growth rates and pediatricians know that many of them pass their ranks above 97 and below rank 3 without suffering any sickness and all that happens now and in the US. [14].

8- إن الكثير من بلاد العالم ومن ولايات أمريكا وغيرها تعتبر بنت الستة عشر عامًا صالحة لممارسة الجنس والزواج.(بل الرابعة عشر أيضا كما قدمنا) والآن نسأل هل بنت التسعة أعوام ونيف كما كانت عائشة (رضي الله عنها) عند زواجها يمكن أن تكون كبنت الستة عشر عامًا في حجمها وهيكلها؟ اللهم نعم، وليس هذا مع مراعاة فرق الزمان والمكان والبيئة، ولكن معدلات النمو الطبيعية دون الاستثنائية والتي يجعلها الطب ما بين الترتيب السابع والتسعين كحد أعلى والثالث كحد أدنى تظهر أن البنات اليوم وفي ولايات وسط أمريكا تتفاوت نسب نموهم الطبيعية حتى يكون وزن بنت التاسعة والنصف في الترتيب السابع والتسعين هو عين وزن بنت السادسة عشر عامًا بل العشرين في الترتيب العاشر، وهو سبعة وأربعون كيلوجرامًا وطول الأولى خمسون ومائة سنتيمترًا تقريبًا وهو دون الثانية بتسعة سنتيمترات فقط، ومثل بنت الرابعة عشر في الترتيب الثالث. هذا كله في حدود النمو الطبيعي، وأطباء الأطفال يعرفون أن الكثير منهم يجاوزون هذه التراتيب فوق السابع والتسعين ودون الثالث دون مرض أو بأس. كل هذا الآن وفي أمريكا.[viii]

9- the prejudice of people, due to their own inclinations, of what deems a girl suitable for marriage leads to loathsome contradictions even in the same country, as in the United States, the marriage of a 14 year old girl can be legal in some of its states and a crime in other states even if she is younger than 19 years old. Whoever marries a girl at that age they will be considered a rapist, which means if you live on the Eastern side of the borders of the two states the groom would be considered a good husband according to law but if he was to live on its Western side then he would be considered a child rapist who deserves the strongest penalty; Allah says: {and if it was from anyone but Allah, they would have found in it many differences and defects}.

9- إن تعسف الناس بأهوائهم في تحديد الصلاحية للزواج يؤدي إلى تناقض بشع، ففي نفس الدولة، يكون الزواج من بنت الرابعة عشر قانونيًا في بعض ولاياتها وفي بعضها جريمة حتى سن الثامنة عشر، يعامل زوجها كمغتصب. إن ذلك يعني أنك إن كنت شرق خط الحدود بين ولايتين كنت زوجا صالحا موافقا للقانون، وإن كنت غربه فأنت مغتصب لطفلة مسكينة تستحق أقصى العقوبة. (وَلَوْ كَانَ مِنْ عِندِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا)

10- Aisha herself is the one who said and she knows herself better than anyone else: “when a girl reaches the age of 9 then she is a woman” and after her marriage: Anas reported that when it was the day of the Battle of Uhud people fled the battle and left the Messenger while seeing Aisha and Um Saleem, with their sleeves rolled up, they would carry water in leather skinned bags on their backs and empty the contents into the soldiers open mouths”[15] and this proves that she grew up in a good manner and she was suitable to become a woman who can take on responsibility without being disturbed with the idea that she was married at 9 years old. It is not a surprise that some women at the age of 12 do what Anas mentioned for the growth rate differs from one person to another and from one environment to another.

10- إن عائشة نفسها كانت قد شبت شبابًا حسنًا، فهي القائلة - وهي أعرف بنفسها -: "إذا بلغت الجارية تسع سنين فهي امرأة"، وبعد زواجه ﷺ منها بنحو عامين خرجت إلى أحد تعين الغزاة، قال أنس ﷺ: "لَمَّا كان يَوْمُ أُحُدٍ انْهَزَمَ نَاسٌ من الناس عن النبي ﷺ... وَلَقَدْ رأيت عَائِشَةَ بِنْتَ أبي بَكْرٍ وَأُمَّ سُلَيْمٍ وَإِنَّهُمَا لَمُشَمِّرَتَانِ أَرَى خَدَمَ سُوقِهِمَا تَنْقُلَانِ الْقِرَبَ على مُتُونِهِمَا ثُمَّ تُفْرِغَانِهِ في أَفْوَاهِهِمْ ثُمَّ تَرْجِعَانِ فتملأنها ثُمَّ تَجِيئَانِ تُفْرِغَانِهِ في أَفْوَاهِ الْقَوْمِ."[ix] إن هذا يثبت أنها شبت شبابا حسنا وصارت صالحة لدور المرأة دون أن يشغب على كونها تزوجته في التاسعة، فلا عجب أن تقدر بعض النساء في سن الثانية عشر تقريبًا على فعل ما ذكر أنس، فإن التفاوت في سرعة النمو يختلف من شخص لآخر ومن بيئة لأخرى اختلافًا كبيرًا.

11- when a child is abused he suffers terrible physiological consequences and if he managed to overcome them then it is rare that would become a genius and if he did manage to become a genus then it cannot be imagined that he would preach the message of the one who abused him and spread it amongst the people. So, did any of that happen to the mother of believers Aisha? Or was she leading a nation and teaching them the message of the Prophet whom she lived the rest of her life in loyalty to him and honoring his name as the beloved one who was a cause of her joy and pride in this life and the life hereafter. Were there any women happier than her in marriage as her with him? Surely not.

11- إن الطفل المساء إليه يعاني من مصاعب نفسية وإعاقات ذهنية شتى، فإن تغلب عليها فإنه من النادر أن ينبغ، فإن نبغ فلا يتصور أن ينبغ في حمل رسالة من أساء إليه ونشرها بين الناس. فهل حصل شيء من ذلك لأم المؤمنين عائشة (رضي الله عنها)؟ أم أنها كانت تقود أمة وتعلمها رسالة المصطفى الذي عاشت بقية عمرها مخلصة له ولذكراه تسميه ﷺ بالحبيب. فهل كان زواجها منه ﷺ إلا سبيلا لهنائها وعزها في الدنيا والآخرة، وهل كانت امرأة في التاريخ أسعد منها بزوجها؟ اللهم لا.

12- what is surprising to see from the people of the book is that they use this matter to defame the Prophet yet none of their books; neither the Old Testament nor the New Testament include even one verse setting an appropriate age for marriage. On the contrary, we find in the Bible that Moses said: kill now every male child

12- العجيب من أهل الكتاب أنهم يستغلون زواجه ﷺ في الطعن عليه، ولسنا نجد آية واحدة في العهدين القديم والجديد تحدد سنًا للزواج، وفي المقابل نجد في سفر العدد الإصحاح 31 الآيات 17-18 نسبتهم لموسى عليه السلام أنه قال: "فالآن اقتلوا كل ذكر من الأطفال.وكل امرأة

and every woman who fornicated with a man but all the female children did not sleep with a man let them remain alive" so Moses in this section allowed sleeping with the female children of captives. Also, was not Aisha even much better than the woman who was mentioned in the Torah telling her story about Prophet David, when David became old, they used to clothe him with everything but he still felt cold so his slaves suggested that he find a virgin girl to stand before the king then hug him and sit in his lap so he can be warm, they searched until they found one who brought her to the king. She was very pretty and she worked to serve her and looked after him but he did not recognize her. In the Psalms David is described as the son of God for that we say to them in return: Aisha indeed lived a comfortable, contented, blissful life with the Master of Creation who would race her and her him and who she would joke with and he with her and he taught her what would make her a master and proud during her lifetime.

عرفت رجلا بمضاجعة ذكر اقتلوها - لكن جميع الأطفال من النساء اللواتي لم يعرفن مضاجعة ذكر أبقوهنّ لكم حيّات." فهذا موسى عليه السلام يجوز في رواية التوراة وطء الأطفال من سبايا النساء .
ثم ألم تكن عائشة (رضي الله عنها) أحسن حالا من هذه المرأة التي ذكرت التوراة قصتها مع داود عليه السلام: لقد جاء في سفر الملوك الأول، الإصحاح الأول الآيات 1-3 ما يأتي: " وشاخ الملك داود.تقدم في الايام.وكانوا يدثرونه بالثياب فلم يدفأ. فقال له عبيده ليفتشوا لسيدنا الملك على فتاة عذراء فلتقف امام الملك ولتكن له حاضنة ولتضطجع في حضنك فيدفأ سيدنا الملك. ففتشوا على فتاة جميلة في جميع تخوم اسرائيل فوجدوا ابيشج الشونمية فجاءوا بها الى الملك. وكانت الفتاة جميلة جدا فكانت حاضنة الملك وكانت تخدمه ولكن الملك لم يعرفها". إن داود موصوف في المزامير بأنه ابن الله، فنقول لهم: اللهم إن عائشة (رضي الله عنها) قد عاشت حياة هنيئة مع سيد الخلق يسابقها وتسابقه ويمازحها وتمازحه ويعلمها ما تسود به وتعز بقية حياتها وما يرتفع به ذكرها في العالمين بعد وفاتها.

13- If the Prophet was only interested in his lust then why did he leave her with her father for three years and then consummate the marriage? And if she was the only one wanted why did the Prophet leave his wives when they asked for more wealth until it reached the level that he gave them the choice [either to stay or leave] Allah, Most High says: {O Prophet! say to your wives: If you desire this world's life and its adornment, then come, I will give you a provision and allow you to depart a goodly departing, And if you desire Allah and His Apostle and the latter abode, then surely Allah has prepared for the doers of good among you a mighty reward} [al-Ahzaab: 28-29], is it not known that a person who is lustful pleases his wives and spends unconditionally on them? Or would he just make them belittle this life and its adornment though he can live as a king? O Allah, your peace and blessings be upon the Prophet and be pleased with

13- لو كان مراد رسول الله ﷺ الشهوة، فلم ترك عائشة عند أبيها ثلاث سنوات بعد زواجه منها؟ ولو كانت مراده من بقية زيجاته، فلم هجر نساءه عند سؤالهن التوسعة في النفقة حتى خيرهن، قال تعالى (يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُل لِّأَزْوَاجِكَ إِن كُنتُنَّ تُرِدْنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ وَأُسَرِّحْكُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا * وَإِن كُنتُنَّ تُرِدْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالدَّارَ الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنكُنَّ أَجْرًا عَظِيمًا) [الأحزاب 28-29]

the Mothers of the Believers who chose You and chose Your Messenger and chose the hereafter. Some Muslims you find them rushing to make up excuses and justifications whenever there is a doubt or a whisper that the Shaytan suggests to an enemy or an arrogant ignorant. And if they could just search and anticipate goodness then they would have found that the book of their Lord and the authentic Sunnah of their Prophet is a source of pride and honor and no part of it has anything to apologize for or be ashamed of. O Allah guides us and guides all Your slaves. May the peace and blessings be upon the last of the Messengers of Allah and the master of Your creation; Muhammad.

أليس صاحب الشهوة يوسع على نسائه ويرضيهن؟ أم يحملهن على الزهد والتقشف وهو القادر على عيش الملوك؟ اللهم فصل عليه وسلم وارض عن أمهات المؤمنين اللاتي اخترنك ورسولك والدار الآخرة.

3) Exposing the mistakes of the writer [4]:

3- بيان خطئهم فيما ذهبوا إليه.[x]

a -In general, the writer, May Allah guide him and us, aimed to refute what has been proven authentic in the most authentic Hadeeth books claiming that the narration has a weak chain of narrators then he used history books in which the narrations contained therein did not receive 1/10th of the care and examination that was given to the Hadeeth books, then he quotes narrations from these books from the same narrator that he previously rejected! He also recklessly deals with texts and is confused in his understanding of them, and even makes mistakes in quoting certain texts and sometimes quotes what did does not even exist within these texts which results in odd and awkward statements. And still after all this he has the audacity to claim that he examined all texts though he never achieved anything from that and therefore fell into erroneous mistakes. This is in addition to the fact that he quotes whatever suits him even though what he avoids, which is mentioned in the same text he quoted from, is more authentic and stronger.

أ) على سبيل الإجمال، فإنهم - هدانا الله وإياهم - يطعنون فيما ثبت في كتب الحديث بل أصحها بزعم ضعف السند، ثم يستدلون بما ذكر في كتب التاريخ التي لا يعتنى فيها بتحقيق الآثار معشار ما يعتنى بها في كتب الحديث. ثم هم ينقلون عن الكتاب الذي طعنوا فيه مستدلين به، بل عن ذات الراوي الذي سبق أن طعنوا فيه. وهو تعسف في فهم النصوص والتعاطي معها، بل ينقلون أحيانًا ما لا أصل له. وفيما يأتي نخص أحدهم بالرد على ما كتبه في إحدى الصحف.

B - As for his criticism of the narration by calculating the age of Aisha in comparison to the age of her sister Asmaa

ب) نقد رواية الصحيح بحساب عمر السيدة عائشة بالنسبة لعمر أختها أسماء

بنت أبي بكر، واعتمد رواية لا تصح بأن الفرق بينهما كان عشرة أعوام ونقل عليها إجماع المؤرخين، ولا يصح شيء من ذلك، فإنه وإن سرد أسماء عدة كتب من كتب التاريخ، فإنما هي ترجع كلها إلى قول عبد الرحمن بن أبي الزناد، وقد انفرد بهذه الرواية، وهو ضعيف، فقد جاء في ترجمته في "تهذيب التهذيب" عن الإمام أحمد: مضطرب الحديث؛ و عن ابن معين: ليس ممن يحتج به أصحاب الحديث، و عن أبي حاتم: يكتب حديثه ولا يحتج به. و عن النسائي: لا يحتج بحديثه [xi] وخلافًا لهذا التحديد الذي ادعى الكاتب عليه الإجماع، جاء في سير أعلام النبلاء وكذا تاريخ الإسلام: "وكانت [أسماء] أسن من عائشة ببضع عشرة سنة"[xii]. فإذا كانت الرواية التي ذكرها تدور على رجل ضعيف لا يحتج به، وهي معارضة بغيرها في كتب التاريخ، فكيف تنتهض لمعارضة ما جاء في الصحيحين؟ أما موت أسماء عن مائة عام فإنه من رواية هشام بن عروة ذاته الذي طعن فيه الكاتب.

ت) وفهم من كلام الطبري بشأن أزواج أبي بكر وأولاده بأن كل أولاده ولدوا في الجاهلية، ولا يصح، فإن الطبري (رحمه الله) قال: «تزوج أبو بكر فى الجاهلية (قتيلة).. فولدت له عبدالله وأسماء، وتزوج أيضا فى الجاهلية (أم رومان). فولدت له عبدالرحمن وعائشة، فكل هؤلاء الأربعة من أولاده ولدوا من زوجتيه اللتين سميناهما فى الجاهلية». فإن صحت الرواية، فإن الطبرى يتحدث عن الأزواج ويبين أنهما كان تزوجهما في الجاهلية لا أن أولاده كلهم ولدوا في الجاهلية، وإن كان فهمه ممكنًا،

bint Abi Bakr, then the writer relied on a narration that is not even correct to begin with, which is the narration that the age difference between both of them was 10 years and he even claimed that all historians agree on this. This is completely incorrect because although he quoted many books that state this all these books quote the report through one narrator; Abdulrahman bin Abi al-Zinaad who is the only one who reported this information and he is also weak narrator. In his biography in Tahtheeb al-Tahtheeb: Imam Ahmad was quoted as saying: He is disturbed in his Hadeeth and Ibn Ma'een said: he is not a proof for scholars of Hadeeth and Abu Hatim said: his Hadeeth can be written but cannot be used as a proof and al-Nasaie said: his Hadeeth cannot be used as a proof. [5] and to oppose this claimed agreement of historians, in Siyar A'lam al-Nubala and in Tareekh al_Islam it mentioned that: "Asmaa was older than Aisha by more than 10 years [6] so if the whole report is based on a weak narrator whose Hadeeth cannot be used as a proof and it is opposed by another report by other historians then on what basis is it used to oppose an authentic narration? As for the death of Asmaa at age of 100 then it is from the report of Hisham bin U'rwah himself, the very same one that the writer rejected in his report.

C) As for the statement of al-Tabari that the writer understood to mean that all the children of Abu Bakr were born in the pre-Islamic era it has been misunderstood because al-Tabari said: "Abu Bakr married Qateelah in the pre-Islamic era who brought him Abdullah and Asmaa and he married in the pre-Islamic era Um Ruman who brought him Abdul Rahman and Aisha and all these four children were born from his two wives who we named in the pre-Islamic era" so if this report is assumed to be correct then al-Tabari is actually speaking about the wives i.e. that they were married before Islam and did not say that all his children were born before Islam. And if such

understanding is possible then the possible understanding is referred to the certain which is what Aisha declared herself in explicit words about her age in many narrations.

فيرد المحتمل إلى القطعي الذي هو إخبار عائشة عن سنها تصريحًا في روايات كثيرة وغير ذلك من النصوص.

D) As for calculating the age of Aisha in comparison to the age of Fatima and the claim that Fatima was born when the Prophet was 35 years old, at the time of building the Ka'aba, the writer quoted that from the book al-Isaaba but he failed to quote the other narrations and what the author of the book – alHafith ibn Hajar- deemed to be the correct view which is the report that states that Fatima was born when the Prophet was 41 years of age and that the age difference was not agreed on, al-Dhahabi actually said in Siyar A'laam al-Anbyaa: "and Aisha was amongst those who were born during Islam and she was 8 years younger than Fatima [7] and he said in the biography of Fatima "she was born a short time before revelation" [8].

ث) وحسب عمر عائشة (رضي الله عنها) مقارنة بفاطمة ل، وذكر أن الفرق بينهما خمس سنين، وفاطمة (رضي الله عنها) ولدت عام بناء الكعبة وعمر النبي ﷺ خمس وثلاثون سنة، ونقل الكاتب ذلك عن كتاب الإصابة، ولم ينقل بقية المرويات وتصحيح صاحب الكتاب نفسه، الحافظ ابن حجر، لرواية أخرى تفيد أن فاطمة (رضي الله عنها) ولدت سنة إحدى وأربعين من ميلاد النبي. وليس الفارق بينهما متفقا عليه، بل قال الذهبي (رحمه الله) في السير: "وعائشة ممن ولد في الإسلام، وهي أصغر من فاطمة بثمان سنين"[xiii]. وفي ترجمة فاطمة قال: "مولدها قبل البعثة بقليل"[xiv].

E) As for his quoting from Ibn Katheer from the book al-Bidaya wal Nihaya: "amongst those women…Asmaa bint Abi Bakr and Aisha when she was young, the Islam of these people was declared during the three years when the Prophet was still preaching Islam in secret then afterward Allah commanded him to preach it in public." then I do not know where that is mentioned in the book, as there is nothing there that states that at all. Also, Dr. Muhamad I'marah has made a note about this previously and if that quote did actually exist in the book then how did the writer leave the words of the Tabi'een who saw Aisha in person and then take the words of some recent scholars without even stating the chain of that report.

ج) ونقل عن ابن كثير في البداية والنهاية: «ومن النساء.. أسماء بنت أبي بكر وعائشة وهي صغيرة فكان إسلام هؤلاء في ثلاث سنين ورسول الله ﷺ يدعو في خفية، ثم أمر الله عز وجل رسوله بإظهار الدعوة» وليس في الكتاب شيء من ذلك، كما سبق إلى بيانه الدكتور محمد عمارة. ولو كان ذلك مما وقع في الكتاب، فكيف يترك الكاتب كلام من رأى عائشة (رضي الله عنها) من التابعين ويوهمهم ويأخذ بكلام لبعض المتأخرين من أهل العلم لم يسنده.

F) As for his saying that: "it is confirmed that the Hijrah to Habasha was in the year of the time of revelation, i.e. 615 in our Georgian calendar" then he quoted: "Abu Bakr immigrated before the Hijrah of Habasha". There is indeed a

ح) وقال: "والمؤكد أن هجرة الحبشة إجماعًا بين كتب التاريخ كانت في عام (5) من بدء البعثة النبوية ما يوازي عام (615م)" و "...خرج أبو بكر مهاجرًا قبل

هجرة الحبشة"، فهناك فرق بين هجرة بعينها وتتابع ورود الصحابة إلى الحبشة مهاجرين، ولا أدري من أين جزم بأن كل من هاجر إلى الحبشة إنما هاجر في العام الخامس، فإن الهجرة إليها لم تتوقف حتى كانت الهجرة إلى المدينة. وقد أخطأ في النقل فقال: "...خرج أبو بكر مهاجرًا قبل هجرة الحبشة" والصواب "قِبَل الحبشة" أي في اتجاه الحبشة. والظاهر أنه ﷺ هاجر قبيل الهجرة إلى المدينة فإنه لما رجع إلى مكة ورد جوار ابن الدغنة بشره الرسول ﷺ فقال: "قد أريت دار هجرتكم، رأيت سبخة ذات نخل بين لابتين"

difference between a Hijra itself and the continuous immigrating of the companions and I do not know on what basis he is certain that all those who immigrated to Habasha did immigrate in the 5th year; for immigration to Habasha did not stop until the Hijra to Madina and he also made a mistake in his quote; he said: "…Abu Bakr immigrated before the Hijrah of Habsaha" while the correct statement is that "he immigrated towards the Habasha", it appears that Abu Bakr did perform Hijrah near the time of the Hijrah to Madina because when he returned to Mecca and refused the offer of protection from Ibn al-Daghnah he gave him glad tidings and said: I was shown the place you will immigrate to, I saw a land that has a lot of palm trees that is located between two hills.

خ) ونقد سند حديث التسع سنين بطعنه في هشام بن عروة، وليس بشيء، فالحديث رواه غير هشام كالزهري عن عروة عن عائشة وإبراهيم عن الأسود عن عائشة وكل هؤلاء من أعلام أئمة الرواية والفقه، وللحديث روايات في جل كتب السنة. أما ادعاء أنه لم يروه عن هشام إلا أهل العراق وأن رواية أهل العراق عنه قد تُكُلِم فيها، فالجواب أن هذا الحديث قد رواه عن هشام من أهل المدينة أبو الزناد عبد الله بن ذكوان، وابنه عبد الرحمن بن أبي الزناد، وعبد الله بن محمد بن يحيى بن عروة. ومن أهل مكة سفيان بن عيينة. ومن أهل الري جرير بن عبد الحميد الضبي، فلم ينفرد بروايته عنه أهل العراق. أما هشام نفسه، فقد وثقه يحيى بن معين وابن حبان وأبو حاتم وابن حجر والذهبي وغيرهم، وهو من رواة

G) As for his criticism of the chain because of Hisham bin U'rwah then that is naught as the Hadeeth is reported by others besides Hisham such as al-Zuhro from Urwah from Aisha and Ibrahim from al-Aswad from Aisha and all these are experts in Fiqh and Hadeeth. Also, the Hadeeth has many narrations in most of the books of Hadeeth. As for his claim that the Hadeeth has only been reported by the people of Iraq from Hisham and that his narrations from the people of Iraq should remain under question, the answer to that is that there are also some of the people of Madina who reported it from Hisham such Abu al-Zinad Abdil Rahman bin Thikwan and his son Abdil Rahman bin Abi al-Zinad and Abdullah bin Muhammad bin Yahya bin U'rwah. And the Hadeeth was reported from him by the people of Mecca such Sufyaan bin U'waynah and from the people of the al-Rai; Jareer bin Abdilhameed al-Dabi. So as can be noted his Hadeeth has not only been reported by the people of Iraq. As for the status of Hisham, he was declared trustworthy by Yahya bin Ma'een, Ibn Habban, Abu Hatim, Ibn Hajar, al-Dhahabi and others. And he is from the narrators whose narrations exist in the two Sahih books and the Sunan books and the accepted view amongst the people of knowledge is that he did not narrate disturbed narrations; al-

Dhahabi said: Hisham bin U'rwah, one of the experts, an Imam and a Hujjah but when he became excessively old his memory was weak although he was never disturbed in his narrations…[9]

الصحيحين والسنن. والمعتمد عند أهل العلم أنه لم يختلط؛ يقول الذهبي (رحمه الله) : "هشام بن عروة، أحد الأعلام، حجة إمام، لكن في الكبر تناقص حفظه، ولم يختلط أبداً... "[xv]

H) There are many narrations that indicate the young age of Aisha at the time she married the Prophet such as the slander incident, i.e. 'Ifk', which happened in the 6th year H. In the Hadeeth about this incident that is reported in Sahih Bukhari; Aisha says about herself: "none found it strange that the Hawdaj [small enclosed carrier that a group of men would eventually place on top of a camel] was light when they lifted it and carried it as I was too young then. And Barirah one of her female servants said to the Prophet: I have never seen anything for which I could blame her, apart from the fact that she is a young girl who sometimes falls asleep and leaves her family's dough unprotected so that the domestic goats come and eat it and that incident took place in the 6th year of Hijrah. Also, the Hadeeth when Aisha stated that she had dolls to play with at the time she was married.
O Allah, send your blessings and peace onto the best of your creations and the last of your messengers, Muhammad.

د) إن هناك الكثير من الروايات الشاهدة لصغر سن عائشة (رضي الله عنها) عند زواجها من النبي ﷺ، ففي حديث الإفك (قصة الإفك كانت فى السنة السادسة من الهجرة) المروي في البخاري تقول عائشة (رضي الله عنها) عن نفسها: «فلم يستنكر القوم خفة الهودج حين رفعوه وحملوه، وكنت جارية حديثة السن..»، وقد زفت إليه ﷺ ولعبها معها، وتقول عنها بريرة إحدى جواريها لرسول الله ﷺ: «والذى بعثك بالحق ما رأيت عليها أمرا قط أغمصه أكثر من أنها جارية حديثة السن تنام عن عجين أهلها فتأتي الداجن فتأكله." وكان هذا في حادثة الإفك في السنة السادسة من الهجرة.
إن من المسلمين من يسارع إلى خنادق التبرير والاعتذار كلما عرضت لهم شبهة وسوس بها شيطان مريد إلى عدو موتور أو جاهل مغرور، ولو أحسنوا البحث والنظر لوجدوا كتاب ربهم وسنة نبيهم الصحيحة مصدرًا لكل عزة وفخار، وليس فيهما أدنى شيء يعتذر عنه أو يستحيى منه. اللهم اهدنا وسائر عبادك، وصل اللهم وسلم على خاتم رسلك وسيد خلقك محمد.

[1]: Sharh Sahih Muslim,
[2]: al-Fatawaa: 18/74,
[3]: Hadyil Salri: 505,
[4] I benefited in this reply from two articles written by Muhammad Imarah and researcher Muahmood Abduh, so may Allah reward them with all that is good.
[5]: Tahdheeba l-Tahtheeb: 6/127
[6]: al-Sytar: 3/522.
[7] Siyar a'lam al-Nubala: 3/429,
[8] al-Siyar: 3/417,
[9] Mizaan al-I'ttidaal: 4/301-302.
[10] Nelson Textbook of Pediatrics, 15th Ed, Page 1579-1580,

[11] http://www.ageofconsent.com/comments/numberone.htm and see also: Fiqh studies in current medical cases that was written by group of scholars and research about menses, childbirth and pregnancy in the scale of Fiqh and medicine; page 137 – 142 where Dr. Umar al-Ashqar mentioned that there was a 2 year old who reached age of puberty.
[12]: puberty according to doctors is different than menses as it occurs according to them one or year years earlier.
[13] Saenger, Paul. Overview of precocious puberty. In: UpToDate, Rose, BD (Ed), UpToDate, Waltham, MA, 2007.
[14]http://www.cdc.gov/nchs/data/nhanes/growthcharts/set2clinical/cj41l071.pdf, [15]: Sahih Muslim: 3/1443.

(i) شرح مسلم 14/1

(ii) الفتاوى 74/18

(iii) هدي الساري 505

iv http://www.ageofconsent.com/comments/numberone.htm

v Nelson Textbook of Pediatrics, 15th Ed, Page 1579-1580.

و انظر أيضًا «دراسات فقهية في قضايا طبية معاصرة» لمجموعة من العلماء، «بحث الحيض والنفاس والحمل بين الفقه والطب» (ص137–142). وذكر فيه د. عمر الأشْقَر أن طفلة ظهرت عليها علامات البلوغ في الثانية من عمرها.

(vi) البلوغ عند الأطباء غير الحيض فهو يسبقه بعام أو اثنين.

vii Saenger, Paul. Overview of precocious puberty. In: UpToDate, Rose, BD (Ed), UpToDate, Waltham, MA, 2007.

viii http://www.cdc.gov/nchs/data/nhanes/growthcharts/set2clinical/cj41l071.pdf

ix (ق) صحيح مسلم ج3/ص1443

(x) أفدت في الرد من مقالين للدكتور محمد عماره ومحمود عبده الباحث في العلوم الإسلامية، فجزاهما الله خيرًا.

(xi) تهذيب التهذيب: 172/6.

(xii) السير: 3/ 522.

(xiii) سير أعلام النبلاء 3/ 429.

(xiv) السير 3/ 417.

(xv) ميزان الاعتدال 301/4-302.